

高僧傳

一
二
冊

函

高僧傳初集節要目錄

卷一

譯經

漢雒陽白馬寺攝摩騰

漢雒陽白馬寺竺法蘭

漢雒陽安清

漢雒陽支婁迦讖

竺佛朔
支曜

安玄
康巨

嚴佛調
孟詳

魏雒陽曇柯迦羅

康僧鎧
帛延

曇
帝

吳建業建初寺康僧會

支謙

吳武昌維祇難

法立
法巨

晉長安鳩摩羅什

晉壽春石磧寺卑摩羅叉

晉長安佛陀耶舍

晉京師道場寺佛馱跋陀羅

晉河西曇無讖

道進法盛

安陽侯法維

道普僧表

宋江陵辛寺釋法顯

宋京師祇洹寺求那跋摩

宋京師道林寺曇良耶舍

僧伽

達多哆

宋京師中興寺求那跋陀羅

阿那摩低

卷二

義解

晉長安五級寺釋道安

王嘉

晉廬山釋慧遠

晉長安釋僧肇

宋京師龍光寺竺道生

寶林惠生

法寶

宋京師新安寺釋道猷

道慈覺世

慧整

神異

晉鄴中竺佛圖澄

道進

宋京師杯度

僧佉張奴

宋僞魏長安釋曇始

梁京師釋保誌

道香僧朗

習禪

晉江左竺僧顯

晉剡隱岳山帛僧光

晉始豐赤城山竺曇猷

慧開慧真

晉長安釋慧鬼

宋僞魏平城釋玄高

慧崇曇曜

宋長安寒山釋僧周

僧亮

宋長安太后寺釋慧通

宋餘杭釋淨度

宋成都釋道法

宋蜀安樂寺釋普恆

高僧傳初集節要目錄終

高僧傳初集節要卷一

梁釋慧皎撰

梅光義節要

譯經

漢雒陽白馬寺攝摩騰

攝摩騰。本中天竺人。善風儀。解大小乘經。常遊化爲任。昔經往天竺附庸小國。講金光明經。會敵國侵境。騰惟曰。經云。能說此法。爲地神所護。使所居安樂。今鋒鏑方始。曾是爲益乎。乃誓以忘身躬往和勸。遂二國交歡。由是顯譽。逮漢永平中。明皇帝夜夢金人飛空而至。乃大集羣臣以占所夢。通人傅毅奉答。臣聞西域有神。其名曰佛。陛下所夢將必是乎。帝以爲然。卽遣郎中蔡愔。博士弟子秦景等。使往天竺。尋訪佛法。愔等於彼遇見摩騰。乃要還漢地。騰誓志弘通。不憚疲苦。冒涉流沙。至乎雒邑。明帝甚加賞接。於城西門外立精舍以處之。漢地有沙門之始也。但大法初傳。未有歸信。故蘊其深解。無所宣述。後少時卒於雒

陽有記云。騰譯四十二章經一卷。初緘在蘭臺石室第十四間中。騰所住處。今雒陽城西雍門外白馬寺是也。相傳云。外國國王嘗毀破諸寺。唯招提寺未及毀壞。夜有一白馬繞塔悲鳴。卽以啓王。王卽停壞諸寺。因改招提以爲白馬。故諸寺立名。多取則焉。

漢雒陽白馬寺竺法蘭

竺法蘭亦中天竺人。自言誦經論數萬章。爲天竺學者之師。時蔡愔旣至彼國。蘭與摩騰共契遊化。遂相隨而來。會彼學徒留礙。蘭乃間行而至。旣達雒陽。與騰同止。少時便善漢言。愔於西域獲經。卽爲翻譯。所謂十地斷結。佛本生。法海藏。佛本行。四十二章等五部。移都寇亂。四部失本。不傳江左。唯四十二章經今見在。可二千餘言。漢地見存諸經。唯此爲始也。愔又於西域得畫釋迦倚像。是優田王栴檀像師第四作。旣至雒陽。明帝卽令畫工圖寫。置清涼臺中。及顯節陵上。舊像今不復存焉。又昔漢武穿昆明池底得黑灰。問東方朔。朔云不知。可問西域胡人。後法蘭旣至。衆人追以問之。蘭云。世界終盡。劫火洞燒。此灰是也。

朔言有徵。信者甚衆。蘭後卒於雒陽。春秋六十餘矣。

漢雒陽安清

安清字世高。安息國王正后之太子也。幼以孝行見稱。加又志業聰敏。刻意好學。外國典籍及七曜五行醫方異術。乃至鳥獸之聲。無不綜達。嘗行見羣鷲。忽謂伴曰。鷲云應有送食者。頃之果有致焉。衆咸奇之。故雋異之聲。早被西域。高雖在居家。而奉戒精峻。王薨。便嗣父位。乃深惟苦空。厭離形器。行服既畢。遂讓國與叔。出家修道。博曉經藏。尤精阿毗曇學。諷持禪經。備盡其妙。既而遊方弘化。徧歷諸國。以漢桓之初。始到中夏。才悟機敏。一聞能達。至止未久。即通習華言。於是宣譯衆經。改梵爲漢。出安般守意。陰持入經。大小十二門。及百六十品。初外國三藏衆護。撰述經要爲二十七章。高乃剖析護所集七章。譯爲漢文。卽道地經也。其先後所出經論。凡三十九部。義理明析。文字允正。辯而不華。質而不野。凡在讀者。皆疊疊而不倦焉。高窮理盡性。自識緣業。多有神迹。世莫能量。初高自稱先身已經出家。有一同學多瞋。分衛。值施主不稱。每輒懟恨。高屢加

訶諫終不悛改。如此二十餘年。乃與同學詞訣云。我當往廣州。畢宿世之對。卿明經精懃。不在吾後。而性多恚怒。命過當受惡形。我若得道。必當相度。既而遂適廣州。值寇賊大亂。行路逢一少年。唾手拔刀曰。真得汝矣。高笑曰。我宿命負卿。故遠來相償。卿之忿怒。故是前世時意也。遂伸頸受刃。容無懼色。賊遂殺之。觀者填陌。莫不駭其奇異。既而神識還爲安息王太子。卽今時世高身也。高遊化中國。宣經事畢。值靈帝之末。關雒擾亂。乃振錫江南。云。我當過廬山。度昔同學。行達邾亭湖廟。此廟舊有威靈。商旅祈禱。乃分風上下。各無留滯。嘗有乞神竹者。未許輒取。舫卽覆沒。竹還本處。自是舟人敬憚。莫不懾影。高同旅三十餘船。奉牲請福。神乃降祝曰。舫有沙門。可使呼上。客咸驚愕。請高入廟。神告高曰。吾昔外國與子俱出家學道。好行布施。而性多瞋怒。今爲邾亭廟神。周迴千里。並吾所治。以布施故。珍玩甚豐。以瞋恚故。墮此神報。今見同學。悲欣可言。壽盡旦夕。而醜形長大。若於此捨命。穢汙江湖。當度山西澤中。此身滅後。恐墮地獄。吾有絹千疋。并雜寶物。可爲立法營塔。使生善處也。高曰。故來相度。何不出形。

神曰。形甚醜異。衆人必懼。高曰。但出衆不怪也。神從牀後出頭。乃是大蟒。不知尾之長短。至高膝邊。高向之梵語數番。讚唄數契。蟒悲淚如雨。須臾還隱。高卽取絹物。辭別而去。舟侶颺帆。蟒復出身登山而望。衆人舉手。然後乃滅。倏忽之頃。便達豫章。卽以廟物爲造東寺。高去後。神卽命過。暮有一少年上船。長跽高前。受其呪願。忽然不見。高謂船人曰。向之少年。卽鄴亭廟神。得離惡形矣。於是廟神歇矣。無復靈驗。後人於山西澤中。見一死蟒。頭尾數里。今潯陽郡蛇村是也。高後復到廣州。尋其前世害己少年。時少年尙在。高徑投其家。說昔日償對之事。并敘宿緣。歡喜相向。云。吾猶有餘報。今當往會稽畢對。廣州客悟高非凡。豁然意解。追悔前愆。厚相資供。隨高東遊。遂達會稽。至便入市。正值市中有亂相打者。誤著高頭。應時殞命。廣州客頻驗二報。遂精懃佛法。具說事緣。遠近聞知。莫不悲歎。明三世之有徵也。高旣王種。西域賓旅皆呼爲安侯。至今猶爲號焉。天竺國自稱書爲天書。語爲天語。音訓詭審。與漢殊異。先後傳譯。多致謬濫。唯高所出。爲羣譯之首。安公以爲若及面稟。不異見聖。列代明德。咸贊而思焉。

余訪尋衆錄。紀載高公。互有出沒。將以權迹隱顯。應廢多端。或由傳者紕繆。致成乖角。輒備列衆異。庶或可論。按釋道安經錄云。安世高以漢桓帝建和二年。至靈帝建寧中二十餘年。譯出三十餘部經。又別傳云。晉太康末。有安侯道人。來至桑垣。出經竟。封一函於寺。云。後四年可開之。吳末。行至揚州。使人貨一箱物。以買一奴。名福善。云。是我善知識。仍將奴適豫章。度却亭廟神。爲立寺。竟。福善以刀刺安侯脅。於是而終。桑垣人迺發其所封函。材理自成字。云。尊吾道者。居士陳惠。傳禪經者比丘僧會。是日正四年也。又庾仲雍荊州記云。晉初有沙門安世高。度却亭廟神。得財物。立白馬寺於荆城東南隅。宋臨川康王宣驗記云。蟒死於吳末。曇宗塔寺記云。丹陽瓦官寺。晉哀帝時。沙門惠力所立。後有沙門安世高。以却亭廟餘物治之。然道安法師既校閱羣經。詮錄傳譯。必不應謬。從漢桓建和二年。至晉太康末。凡經一百三十餘年。若高公長壽。或能如此。而事不應然。何者。案如康僧會注安般守意經序云。此經世高所出。久之沈翳。會有南陽韓林。潁川大業。會稽陳惠。此三賢者。信道篤密。會共請受。乃陳惠注義。

余助斟酌。尋僧會以晉太康元年乃死。而已云此經出後。久之沈翳。又世高封函之字云。尊吾道者居士陳惠。傳禪經者比丘僧會。然安般所明。盛說禪業。是知封函之記。信非虛作。既云二人方傳吾道。豈容與共同世。且別傳自云。傳禪經者比丘僧會。會已太康初死。何容太康之末。方有安侯道人。首尾之言。自爲矛盾。正當隨有一書。謬指晉初。於是後諸作者。或道太康。或言吳末。雷同奔競。無以校焉。既晉初之說。尙已難實。而曇宗記云。晉哀帝時。世高方復治寺。其爲謬諸過。乃懸矣。

漢雒陽支婁迦讖

竺佛朔

安玄

嚴佛調

支婁迦讖亦直云支讖。本月支人。操行純深。性度開敏。稟持法戒。以精懃著稱。諷誦羣經。志在宣法。漢靈帝時。遊於雒陽。以光和中平之間。傳譯梵文。出般若道行般舟首楞嚴等三經。又有阿闍世王寶積等十餘部經。歲久無錄。安公校定古今。精尋文體。云似讖所出。凡此諸經。皆審得本旨。了不加飾。可謂善宣法要。弘道之士也。後不知所終。時有天竺沙門竺佛朔。亦漢靈之時。齋道行經。來

適雒陽。卽轉梵爲漢。譯人時滯。雖有失旨。然棄文存質。深得經意。朔又以光和二年。於雒陽出般舟三昧。譏爲傳言。河南雒陽孟福張蓮筆受。時又有優婆塞安玄。安息國人。志性貞白。深沈有理致。博誦羣經。多所通習。亦以漢靈之末。遊賞雒陽。以功號曰騎都尉。性虛靖溫恭。常以法事爲己任。漸解漢言。志宣經典。常與沙門講論道義。世所謂都尉者也。玄與沙門嚴佛調。共出法鏡經。玄口譯梵文。佛調筆受。理得音正。盡經微旨。郢匠之美。見述後代。調本臨淮人。綺年穎悟。敏而好學。世稱安侯都尉佛調三人。傳譯號爲難繼。調又撰十慧。亦傳於世。安公稱佛調出經。省而不煩。全本巧妙。又有沙門支曜。康巨。康孟詳等。並以漢靈獻之間。有慧學之譽。馳於京雒。曜譯成具定意經。及小本起等。巨譯問地獄事經。並言直理旨。不加潤飾。孟詳譯中本起。及修行本起。先是沙門曇果。於迦維羅衛國得梵本。孟詳共竺大力譯爲漢文。安公云。孟詳所出。奕奕流便。足騰玄趣也。

魏雒陽曇柯迦羅

康僧鑑

曇帝

帛延

曇柯迦羅。此云法時。本中天竺人。家世大富。常修梵福。迦羅幼而才悟。質像過人。詩書一覽皆文義通暢。善學四韋陀論。風雲星宿圖讖運變。莫不該綜。自言天下文理。畢已心腹。至年二十五。入一僧房看。遇見法勝毗曇。聊取覽之。茫然不解。慙懃重省。更增惛漠。乃歎曰。吾積學多年。浪志墳典。遊刃經籍。義不再思。文無重覽。今覩佛書。頓出情外。必當理致鉤深。別有精要。於是齋卷入房。讀一比丘略爲解釋。遂深悟因果。妙達三世。始知佛教宏曠。俗書所不能及。乃棄捨世榮。出家精苦。誦大小乘經及諸部毗尼。常貴遊化。不樂專守。以魏嘉平中。來至雒陽。於時魏境雖有佛法。而道風訛替。亦有衆僧。未稟歸戒。正以翦落殊俗耳。設復齋懺。事法祠祀。迦羅既至。大行佛法。時諸僧共請迦羅譯出戒律。迦羅以律部曲制。文言繁廣。佛教未昌。必不承用。乃譯出僧祇戒心。止備朝夕。更請梵僧立羯磨法。中夏戒律。始自乎此。迦羅後不知所終。時又有外國沙門康僧鎧者。亦以嘉平之末。來至雒陽。譯出郁伽長者等四部經。又有安息國沙門曇帝。亦善律學。以魏正元之中。來遊雒陽。譯出曇無德羯磨。又有沙門帛延。不知

何許人。亦才明有深解。以魏甘露中。譯出無量清淨平等覺經等。凡六部經後。不知所終。

吳建業建初寺康僧會

支謙

康僧會。其先康居人。世居天竺。其父因商賈移於交趾。會年十餘歲。二親並亡。以至性奉孝服畢。出家。勵行甚峻。爲人弘雅有識量。篤志好學。明解三藏。博覽六經。天文圖緯。多所綜涉。辯於樞機。頗屬文翰。時孫權已制江左。而佛教未行。先有優婆塞支謙。字恭明。一名越。本月支人。來遊漢境。初漢桓靈之世。有支謙譯出衆經。有支亮字紀明。資學於謙。謙又受業於亮。博覽經籍。莫不精究。世間伎藝。多所綜習。徧學異書。通六國語。其爲人細長黑瘦。眼多白而睛黃。時人爲之語曰。支郎眼中黃。形軀雖細。是智囊。漢獻末亂。避地於吳。孫權聞其才慧。召見悅之。拜爲博士。使輔導東宮。與韋曜諸人共盡匡益。但生自外域。故吳志不載。謙以大教雖行。而經多梵文。未盡翻譯。已妙善方言。乃收集衆本。譯爲漢語。從吳黃武元年。至建興中。所出維摩大般泥洹法句。瑞應本起等。四十九經。曲

得聖義。辭旨文雅。又從無量壽中本起。製菩薩連句梵唄三契。并注了本生死經等。皆行於世。時吳地初染大法。風化未全。僧會欲使道振江左。興立圖寺。乃杖錫東遊。以吳赤烏十年。初達建業。營立茅茨。設像行道。時吳國以初見沙門。覩形未及其道。疑爲矯異。有司奏曰。有胡人入境。自稱沙門。容服非恆。事應檢察。權曰。昔漢明夢神。號稱爲佛。彼之所事。豈其遺風耶。卽召會詰問。有何靈驗。會曰。如來遷迹。忽逾千載。遺骨舍利。神曜無方。昔阿育王起塔。乃八萬四千。夫塔寺之興。以表遺化也。權以爲誇誕。乃謂會曰。若能得舍利。當爲造塔。如其虛妄。國有常刑。會請期七日。乃謂其屬曰。法之興廢。在此一舉。今不至誠。後將何及。乃共潔齋靖室。以銅瓶加几。燒香禮請。七日期畢。寂然無應。求申二七。亦復如之。權曰。此欺誑。將欲加罪。會更請三七。權又特聽。會謂法屬曰。宣尼有言。文王旣沒。文不在茲乎。法靈應降。而吾等無感。何假王憲。當以誓死爲期耳。三七日暮。猶無所見。莫不震懼。旣入五更。忽聞瓶中鏗然有聲。會自往視。果獲舍利。明旦呈權。舉朝集觀。五色光炎。照耀瓶上。權自手執瓶。瀉於銅盤。舍利所衝。盤

即破碎。權大肅然驚起。而曰希有之瑞也。會進而言曰。舍利威神。豈直光相而已。乃劫燒之火不能焚。金剛之杵不能碎。權命令試之。會更誓曰。法雲方被。蒼生仰澤。願更垂神迹。以廣示威靈。乃置舍利於鐵砧上。使力者擊之。於是砧碓俱陷。舍利無損。權大嗟服。卽爲建塔。以始有佛寺。故號建初寺。因名其地爲佛陀里。由是江左大法遂興。至孫皓卽位。法令苛虐。廢棄淫祠。乃及佛寺。並欲毀壞。皓曰。此由何而興。若其義教真正。與聖典相應者。當存奉其道。如其無實。皆悉焚之。諸臣僉曰。佛之威力。不同餘神。康會感瑞。大皇創寺。今若輕毀。恐貽後悔。皓遣張昱詣寺詰會。昱雅有才辯。難問縱橫。會應機騁辭。文理鋒出。自旦之夕。昱不能屈。旣退。會送於門。時寺側有淫祀者。昱曰。玄化旣孚。此輩何故近而不革。會曰。雷霆破山。聾者不聞。非音之細。苟在理通。則萬里懸應。如其阻塞。則肝膽楚越。昱還。歎會才明。非臣所測。願天鑒察之。皓大集朝賢。以馬車迎會。會旣坐。皓問曰。佛教所明善惡報應。何者是耶。會對曰。夫明主以孝慈訓世。則赤烏翔而老人星見。仁德育物。則醴泉涌而嘉苗出。善旣有瑞。惡亦如之。故爲